

NGÀY 28 THÁNG 1, NĂM 2024 - CHÚA NHẬT 4 THƯỜNG NIÊN - NĂM B



## Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 81 - Ngày 28 tháng 1 năm 2024

### LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

#### Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289

#### Giờ làm việc của Văn phòng

##### Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:  
9:00AM - 12:00PM  
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

29-01 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ IV mùa thường niên.

30-01 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ IV mùa thường niên.

31-01 Thứ Tư: Thánh Gioan Bosco, Linh Mục, lễ nhớ.

01-02 Thứ Năm: Ngày trong tuần IV mùa thường niên.

02-02 Thứ Sáu: Đàng Chúa Giêsu vào Đền Thánh, lễ kính.

03-02 Thứ Bảy: Ngày trong tuần IV mùa thường niên.

**NGÀY 4 THÁNG 2 NĂM 2024 - CHÚA NHẬT 5 MÙA THƯỜNG NIÊN - NĂM B**

(G 7: 1-4, 6-7; Tv 146, 1-2, 3-4, 5-6; 1 Cr 9: 16-19, 22-23; Mc 1: 29-39)

### Sứ Mệnh

*Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.*

### CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 6:00 PM (Việt)	7:00AM, 8:30AM, 10:00AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:30 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

#### THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

( Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng )

## BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tướng ..... Cha Chánh Xứ
- Lm. Gioakim Lương Thành Đạt ..... Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa ..... Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyên ..... Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ. .... Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định ..... Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C ..... Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S ..... Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh ..... Quỹ Xây Dựng & ADA

## CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa ..... Director of Facility
- Mrs. Eleanor Figueroa ..... Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C ..... Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh ..... Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định ..... Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn ..... Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân ..... Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

## NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ◇ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 444-1770 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

## CÁC GIỜ LỄ MỚI TẠI NHÀ THỜ ĐỨC MẸ LA VANG

Sẽ thay đổi từ ngày ngày Mừng Một Tết Giáp Thìn  
Thứ Bảy, ngày 10 tháng 2 năm 2024

**THỨ BẢY:** Sáng: 8:00 AM - Chiều: 4:00 PM & 5:30 PM  
**CHÚA NHẬT:** Sáng: 7:30 AM, 9:00 AM, 10:30 AM  
Chiều: 4:00 PM & 5:30 PM

## CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI



*Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông  
Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn:  
- Maria Trần Thị Xinh  
mới qua đời trong giáo xứ chúng ta.*

*Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.*



**Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:**

**Cuối Tuần 20 & 21 tháng 1, 2024**

- Chỉ tiêu hàng tuần ..... \$30,000
- **Xin giỏ lần 1** ..... \$22,352
- Xin giỏ lần 2 cho  
**Quỹ Xây Dựng** ..... \$9,209





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

*Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor*

## *Thư Cha Chánh Xứ*



Chúa Nhật, ngày 28 tháng 1 năm 2024

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Tuần trước, tôi có dịp qua Roma có việc. Nhân dịp này, tôi cùng với mẹ già được vào triều kiến Đức Thánh Cha Phanxicô. Ngài dành cho tôi và phái đoàn bé nhỏ được 20 phút gặp gỡ. Nay, tôi xin chia sẻ vài điều từ cuộc yết kiến Đấng Kế Vị Thánh Phêrô.

**Vị Giáo Hoàng “Có Mùi Chiên”.** Đức Thánh Cha Phanxicô năm nay 87 tuổi. Ngài ở trên ngôi Giáo Hoàng đã gần 11 năm. Việc đi lại của ngài có khó khăn, nhưng ngài vẫn cố gắng tự đi lại một mình, với chiếc xe đẩy walker và cây gậy. Khi đoàn ngồi trong Nhà Khách Martha (Phủ Giáo Hoàng dưới đời Đức Phanxicô) chờ đợi, thì thấy ngài đi một mình vào. Không có vệ sĩ hay tùy tùng hộ tống. Ngài rất bình dị. Ngài không muốn chúng tôi đứng khi ngài ngồi, và cũng không muốn chúng tôi quỳ khi ngài ngồi. Riêng tôi thì được Đức Tổng Giám Mục trong Tòa Thánh xếp cho ngồi kế cận Đức Thánh Cha để lễ hầu chuyện với ngài. Dù tôi là kẻ bé mọn, vô danh.

**Quan Tâm Đến Tình Hình Thế Giới.** Trong buổi gặp gỡ, Đức Thánh Cha Phanxicô chia sẻ về tình hình chiến sự tại Ukraine và Trung Đông. Ngài kể là mới tiếp một nhóm 60 trẻ em đến từ Ukraine sang Ý tị nạn. Ngài buồn là thấy các em có nét mặt rất buồn. Tại sao ngài kể chuyện đó và nhận ra các em đã bị mất tuổi thơ vì chiến tranh? Mỗi ngày ngài tiếp rất nhiều khách. Từ các nguyên thủ các quốc gia đến những người vô danh như đoàn chúng tôi đến từ California. Nhưng tôi có cảm nhận là Đức Thánh Cha thật sự quan tâm đến những người đến gặp ngài. Sau đó, vị thư ký trong Phủ Giáo Hoàng có kể cho tôi biết là Đức Thánh Cha luôn đích thân muốn biết ngài sẽ gặp ai và họ đến từ đâu, trước khi ngài nhận lời gặp.

**Giới Thiệu Nhà Thờ Việt Nam Đức Mẹ La Vang.** Qua Đức Tổng Giám Mục Thư Ký Bộ Truyền Giáo, tôi có cơ hội giới thiệu hình ảnh nhà thờ mới của chúng ta với Đức Thánh Cha. Và tôi nói rằng nhà thờ được Cung Hiến vào tháng 5 năm ngoái, dưới tước hiệu Đức Mẹ La Vang. Đức Thánh Cha nhìn hình và khen nhà thờ rất đẹp. Với Vị Cha Chung, hãy nghe nơi đâu có nhà thờ mới và có giáo dân qui tụ là ngài mừng ra mặt. Ngài còn tháo mũ giáo hoàng tặng cho giáo xứ.

**Tính Khả Thi Của Chuyến Tông Du Việt Nam.** Tôi cũng có dịp thưa với Đức Thánh Cha rằng: “Con nghe nói Đức Thánh Cha có dự định đi thăm Việt Nam.” Như chính ngài trong chuyến bay sau khi thăm Mông Cổ đã nói: “Việt Nam là vùng đất đáng để tiến tới, nơi tôi rất cảm mến.” Nghe tôi hỏi thì Đức Thánh Cha thốt lên liền: “Cha sẽ đi. Nếu sức khoẻ cho phép”. Vậy là không phải một Đức Gioan XXIV như ngài nói đùa mà sẽ là Đức Phanxicô sẽ thực hiện chuyến tông du Việt Nam. Mừng trước cho quê hương và Giáo Hội Công Giáo Việt Nam.

**Ta Hãy Cầu Xin Cho Đức Giáo Hoàng.** Gánh nặng dẫn dắt Giáo Hội Hoàn Vũ thật nặng nề, nhất là khi Đức Thánh Cha Phanxicô tuổi đã cao. Và không phải ai cũng ủng hộ ngài. Lời ngài giáo huấn không phải ai cũng nghe. Và cũng không phải ai cũng nhìn thấy định hướng mục vụ “mở cửa” và “đón nhận” mang tính “hiệp hành” của ngài. Cho nên trước khi ban phép lành cho chúng tôi, Đức Thánh Cha nói: “Các con hãy cầu nguyện cho Cha”. Rồi ngài nói với chút nét khô hài bằng tiếng Anh: “Pray for me. But in favor, not against”. Vậy “Ta hãy cầu xin cho Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô. Chúa gìn giữ người, tăng gấp sinh lực và ban cho người đời này hạnh phúc. Đừng trao người cho ác tâm quân thù, đừng trao người cho ác tâm quân thù.”

Ad multos annos, Holy Father!

**Lm. Giuse Lê Trung Tướng**

Chánh xứ

*Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 (408) 291-6280*

**LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI**  
**CHỨA NHẬT 5 THƯỜNG NIÊN (NĂM B)**

Thứ Bảy, ngày 3 tháng 2 năm 2024		
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Dat Luong
6:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
<b>6:30 PM</b>	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Truyen Nguyen
<b>7:00 PM</b>	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Khoa Vu
Chúa Nhật, ngày 4 tháng 2 năm 2024		
7:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Paul Duong
<b>8:00 AM</b>	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
8:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
<b>9:30 AM</b>	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
10:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Dat Luong
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Khoa Vu
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Dat Luong

**Chương Trình Thánh Lễ Tết Giáp Thìn 2024**

**Thánh Lễ Giao Thừa -  
Tạ Ơn Năm Cũ**

**Thứ Sáu, ngày 9 tháng 2 năm 2024**

7:00 PM Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang  
7:00 PM St. Victor  
7:30 PM Trung Tâm Công Giáo

**Thánh Lễ Mừng Hai Tết -  
Cầu cho Tổ Tiên, Ông Bà, Cha Mẹ  
Chúa Nhật, ngày 11 tháng 2 năm 2024**

7:30 AM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
8:00 AM Trung Tâm Công Giáo  
9:00 AM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
9:30 AM Trung Tâm Công Giáo  
10:30 AM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
11:00 AM Trung Tâm Công Giáo  
4:00 PM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
4:00 PM St. John  
5:30 PM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
7:00 PM St. Victor

**Thánh Lễ Mừng Một Tết -  
Cầu Bình An Năm Mới**

**Thứ Bảy, ngày 10 tháng 2 năm 2024**

9:00 AM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
9:00 AM Trung Tâm Công Giáo  
10:30 AM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
10:00 AM Nhà thờ St. John  
11:00 AM Trung Tâm Công Giáo  
1:30 PM St. Victor  
4:00 PM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
5:00 PM Trung Tâm Công Giáo  
5:30 PM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
6:30 PM St. Frances Cabrini  
7:00 PM Holy Family

**Thánh Lễ Mừng Ba Tết -  
Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm  
Thứ Hai, ngày 12 tháng 2 năm 2024**

7:00 AM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
10:00 AM Trung Tâm Công Giáo  
6:00 PM Nhà thờ Đức Mẹ La Vang

# Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang Mừng Tết Tân Niên 2024

Cộng đoàn giáo xứ sẽ mừng Tân Niên vào Mồng Ba Tết Giáp Thìn

Xin kính mời quý cha, quý tu sĩ nam nữ, mọi giáo dân trong xứ và từ các giáo đoàn của giáo xứ, các thân hữu từ các xứ đạo khác trong vùng, về nhà thờ chính Đức Mẹ La Vang tham dự Thánh Lễ Tân Niên & mừng Tết Cộng Đoàn

**Ngày Mồng Ba Tết Giáp Thìn  
Thứ Hai, ngày 12 tháng 2 năm 2024  
Thánh Lễ 6:00 PM**

Chủ tế - Cha chánh xứ **Giuse Lê Trung Tường**

Đồng tế - Quý cha phụ tá **Vincentê Nguyễn Đình Truyền,**

**Giakim Lương Thành Đạt & Giuse Vũ Đăng Khoa**

Quý Phó tế - Thầy **Đôminicô Lê Văn Thọ & Thầy Giuse Chu Quang Định**

Cuối lễ, mọi người tham dự thánh lễ Tân Niên của giáo xứ sẽ tham dự cuộc bốc thăm miễn phí để trúng các giải may mắn đầu năm như sau:

- \* 1 lượng vàng 9999
- \* 1 cặp vé khứ hồi đi Việt Nam (không đi vào mùa Noel hoặc Tết)
- \* 1 bức tranh Bữa Tiệc Ly đặc biệt từ Châu Âu
- \* 2 đồng hồ Apple Watch

Sau lễ cộng đoàn sẽ khoản đãi tiệc mừng Tân Niên Giáp Thìn tại khuôn viên nhà thờ.



**Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Kể từ Chúa Nhật ngày 04/02/2024 Đoàn LMTT và Hội CBMCG sẽ chuyển về **Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang - 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113.** Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào lúc **2:00PM.** Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự **Địa Điểm: tại Hội Trường**

\* Xin theo dõi email để biết thêm các chương trình đặc biệt.



## TMT NEWS!

Đoàn Tôma Thiện's January Recap



**TMT at Liên Đoàn Thánh Gia's Anniversary!  
Congratulations to the HTs and parents on their promotion!**



Ngành Nghĩa Sĩ making yummy Chè Thái!



Congratulations to Tr. Dzuy and Tr. Christina on their promotion!



Happy celebration to our HT/TTs with a January birthday!

## JOIN ĐOÀN TÔMA THIỆN!

REGISTRATION AVAILABLE THROUGHOUT THE YEAR!

WE MEET ON SUNDAYS FROM 1:30PM - 3:30PM,

WITH MASS AT 4:00PM

+ ADORATION EVERY THIRD SUNDAY STARTING 3:20PM

CONTACT [TMATHIENOLLV@GMAIL.COM](mailto:TMATHIENOLLV@GMAIL.COM) FOR ANY INQUIRY!



## Giáo xứ chân thành cảm ơn những gia đình đã đóng / hứa đóng ADA trong tuần 2 tháng Giêng 2024



Nguyễn Quốc Tuyển  
Nguyễn T Ngọc Diệp và Mike Kiều  
Nguyễn Tấn Báu và Phương  
Nguyễn Tấn Thắng và Kim Mai  
Nguyễn Thái và Huỳnh  
Nguyễn Thanh Tân và Phương  
Nguyễn Thanh Tú  
Nguyễn Thảo  
Nguyễn Thị Ánh  
Nguyễn Thị Cúc  
Nguyễn Thị Đông  
Nguyễn Thị Hằng  
Nguyễn Thị Mộng Thơ  
Nguyễn Thị Nam  
Nguyễn Thiện Đôn và Hoa  
Nguyễn Thomas Kim Tiệp và Mỹ Hương  
Nguyễn Thomas và Tuyên Vũ  
Nguyễn Thomas và Vũ Hoa  
Nguyễn Thúy  
Nguyễn Tiến Joseph và Tuyết  
Nguyễn Trọng Danh  
Nguyễn Trọng Hoàng  
Nguyễn Trung Can và Huỳnh  
Nguyễn Tuấn Andrew  
Nguyễn Văn Báu và Hương  
Nguyễn Văn Chính-Thuận và Thu Anh  
Nguyễn Văn Sinh  
Nguyễn Văn Viên và Kim Quy  
Nguyễn Việt Tế và Đặng Hồng  
Nguyễn Vincent Vĩnh và Cathy Thuý  
Nguyễn Xuân Dũng  
Ninh Văn Đình  
Phạm Chinh Macatangay  
Phạm Duy Hiệp  
Phạm Hiến và Nguyễn Macy  
Phạm Hữu Hạnh và Tina  
Phạm Jessica  
Phạm Mai  
Phạm Minh Tùng  
Phạm Ngọc Oánh và Tuyết  
Phạm Thi  
Phạm Thị Bằng  
Phạm Thị Liên Hương  
Phạm Văn Anh  
Phạm Văn Tự  
Phạm Xuân và Nguyễn Kim Nhung  
Phan Hữu Chí và Trang

Phan Tuấn  
Phùng Nguyễn Tuyết  
Phùng Sương  
Quách Anh Khoa và Emily Hằng  
Sheehan Khanh  
Thái Bích Trọng  
Thân Thị Suốt  
Trần Calvin Huân và Bích Thủy  
Trần Công Cường  
Trần Đại Peter  
Trần Giác và Nguyễn Nga  
Trần Kim Thanh và Ngọc Lan  
Trần Minh Hữu  
Trần Ngọc Tuyên và Nam  
Trần Sỹ Đăng  
Trần Tâm  
Trần Thế Doanh và Thanh Thủy  
Trần Thị Phương Thảo  
Trần Thu Huyền  
Trần Thực An  
Trần Tiến Dũng  
Trần Tiến Hưng và Tôn Nữ Minh Tâm  
Trần Tinh  
Trần Trung Đạo và Loan  
Trần Tuyết Vân Vicky  
Trần Văn Lương  
Trần Văn Tiến và Chu T Hằng  
Trần Xuân Thu  
Trang Michelle  
Trang Minh Lợi và Mai  
Trang Truyền và Lan Uyên  
Trịnh Kiều  
Trương Hạnh  
Trương K Tuấn  
Trương Túc và Chu Lan  
Võ Băng Tâm  
Võ Hậu và Hồ Hiền  
Võ Tuấn và Nguyễn Thuý  
Vũ Andy Phú  
Vũ Đình Tư và Hoàn  
Vũ H Henry  
Vũ Kim Phượng  
Vũ Linh và Ziad Jabouri  
Vũ Minh Vincent và Mary Quy  
Vũ Phúc Peter và Phạm Đoá  
Vũ Tín  
Vũ Việt Thiên và Liễu  
Vũ Xuân Lộc và Cecily Ann

( Danh sách các gia đình đóng góp sẽ được tiếp tục đăng tuần tới )  
Tổng số gia đình đóng góp tính đến ngày 14 tháng 1 : 203

THÁNH LỄ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG - HÀNH HƯƠNG KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG  
LỄ KÍNH THÁNH BLASIÔ - GIÁM MỤC TỬ ĐẠO  
Đấng cầu bầu những ai bị bệnh về cổ họng & các bệnh khác



Nhà thờ Đức Mẹ La Vang  
Thứ Bảy, ngày 3 tháng 2 năm 2024 lúc 8:00 AM

Chủ tế & Thuyết giảng  
Cha chánh xứ Giuse Lê Trung Tường

Đồng tế  
Các cha phụ tá trong giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Kính mời cộng đoàn làm cuộc hành hương đơn sơ vào mỗi Thứ Bảy đầu tháng đến nhà thờ để tôn kính Đức Mẹ La Vang và xin Đức Mẹ bầu cử trước tòa Chúa cho các ơn lành hôn xác, ơn bình an cho gia đình, hiệp nhất trong giáo xứ. Trong thánh lễ này, quý cha đồng tế sẽ cầu nguyện cho các ân nhân của giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời. Riêng trong Thánh Lễ đầu tháng 2 này, nhân lễ kính Thánh Blasiô và Ngày Thế Giới Cầu Nguyện Cho Các Bệnh Nhân, các cha sẽ cử hành hai nghi thức đặc biệt hơn mọi tháng:  
Nghi thức chữa lành theo gương Thánh Blasiô  
Nghi thức Xức Dầu Bệnh Nhân

ĐÔI DÒNG TIỂU SỬ THÁNH BLASIÔ, GIÁM MỤC TỬ ĐẠO

Lễ thánh Blasiô được mừng kính vào ngày 3 tháng 2, kỷ niệm ngày qua đời của thánh nhân.

Sinh ra trong một gia đình quý tộc ở Armenia, ngài là một Kitô hữu đạo đức, thánh thiện và là một thầy thuốc tài giỏi. Về sau, ngài thụ phong linh mục và được chọn làm giám mục ở Sebaste. Suốt thời kỳ bách hại đạo dưới triều vua Luciniô (320-324), Blasiô ẩn mình trong một hang núi và làm bạn với thú rừng. Chúng bao quanh ngài và ngài chữa lành cho những con bị thương tật. Ngài bị những tay săn bắn phát hiện và họ đã báo tin cho triều đình, thế là nhà vua sai lính đi bắt. Sau khi bị bắt, thánh nhân đón nhận biết bao tra tấn cực hình bằng những trận đòn như từ và bị những bàn chải sắt cào cấu. Trong ngục tù, Blasiô đã làm nhiều phép lạ cứu chữa người khỏi tật bệnh. Những phép lạ luôn xảy ra sau những cực hình mà thánh nhân đã lãnh chịu. Phép lạ lùng danh nhất là phép lạ dẹp ngẫu tượng. Các Kitô hữu đến săn sóc những vết thương cho ngài đã ném xuống hồ nước các tượng thần của nhà cầm quyền. Họ bị tố giác và chịu tử đạo. Blasiô cũng bị kết án chìm vào hồ này, nhưng ngài làm dấu thánh giá và đi trên mặt nước. Bao cực hình đã không thể lay chuyển niềm tin mạnh mẽ của Blasiô, vua ra lệnh chém đầu để kết thúc cuộc đời ngài.

Thánh Blasiô được chọn là đấng cầu bầu những ai bị bệnh về cổ họng và các bệnh khác. Truyền thuyết cho rằng khi quân lính giải thánh nhân về nhà giam, có một bà mẹ đem đứa con trai của mình gần ngạt thở vì mắc xương cá trong cổ họng để ngài cứu chữa, và ngài đã cứu em bé thoát chết sau khi đặt hai ngón nền quanh cổ họng đứa bé. Kể từ đó người ta luôn kêu cứu ngài khi bị bất cứ bệnh gì về cổ họng và các bệnh khác.

**SUNSHINE AUTO SERVICES**  
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le  
Joseph Le

Factory Trained  
Master Certified

785 N. 13th Street  
San Jose, CA 95112



Bus: (408) 885-1782  
Cell: (408) 835-2678  
(408) 674-6768



Monday closed  
Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM



408 610-9849



460 E William St.  
San Jose, CA 95112

Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở  
Thuần Tuý Các Món Ăn Việt  
(gần BoTown cũ). Kính Mời!

**Tom Auto Care**

Smog check All kinds  
Brake and Lamp Certified DMV.

Chuyên về sửa xe.  
Việc làm bảo đảm.  
(408)646-3745 or  
(408)646-3733

Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm  
3096 Landess Ave. San Jose,  
CA 95132

**CONTEMPO FURNITURE**

Janae Nguyen

Store Manager  
408-216-0770  
contempofurnitures@gmail.com  
405 E. Santa Clara Street  
San Jose, CA 95113  
www.contempofurnitures.com

**Jacklyn Thu-Ha Dinh, Agent**  
Insurance License #0G87703

520 Lawrence Expy, Suite 309  
Sunnyvale, CA 94085-4025  
Bus: 408-702-2602  
Fax: 409-228-4597  
jacklyn@jacklyndinh247.com  
www.jacklyndinh247.com

The greatest compliment you can give is a referral!

**State Farm**  
Auto . Home . Business . Life





**Thuy Do**

Broker Associate  
DRE# 01431300  
(408) 891-8900  
thuy@thuydo.com  
www.thuydo.com



What's Your Home Worth?  
Scan to get three automated Estimates - Instantly.  
No cost, and no obligation.

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138

**INTERO**  
A Berkshire Hathaway Affiliate



**HARRISON TRAN**

Broker Associate

(408) 858-7708



**Century 21**  
A1 Network

**THAY KÍNH XE**

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:  
(408) 309-0767

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



**Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac**

**TRAI NẠN XE CỘ? ĐAU NHÚC?**

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

**CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA**

(408) 646-0703      www.chinhinh.com

SAN JOSE:      MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121      1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư**  
**MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

**919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122**

(408) 978-7076

**STEVEN N. THAN**  
ABR, CRS, e-PRO, PMC, SRES

Certified Buyer REO Specialist  
Property Management Certification  
Real Estate & Mortgage Broker/CEO

**VS Realty & Loans, Inc.**  
**VS Financial Services, Inc.**

NMLS # 244909  
CA BRE Broker Lic # 00983236  
CA BRE Officer Lic # 01861265

Tel.: **408-289-5378**

Fax: 408-289-5375

Email: [steventhanbroker@gmail.com](mailto:steventhanbroker@gmail.com)

Web.: <http://www.vsinvestment.com>

Web.: <http://www.vsrealtyinc.com>



**Dr. Stanley Minh Vo, D.C.**

**Chuyên trị:**  
**Tai nạn xe cộ, nhức đầu,**  
**đau cổ, đau lưng hay chân tay**

**For Appointment: (408) 585-8956**

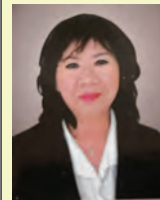
**2380 Montpelier Dr. Ste 100, San Jose, CA 95116**

**MINH NHAT LE, O.D.**  
Optometrist

**EyeQ Optometry**  
"The Intelligent Choice in Eye Care"

[www.eyeopty.com](http://www.eyeopty.com)

1652 E. Capitol Expy      Office Hours  
San Jose, CA 95121      Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM  
Phone: (408) 528-0991      Sat: 9:30AM - 2:00PM  
Fax: (408) 528-0994      Sun: by appointment only



**Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên**

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 ([thucha123@gmail.com](mailto:thucha123@gmail.com)).

Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.



**TỔ HỢP LUẬT SƯ**  
**NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp**

- \* Tai nạn xe cộ
- \* Khai phá sản
- \* Tiểu hình, Đại hình
- \* Luật gia đình
- \* Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



**EXPRESS**      Nhận làm:  
**BLINDS**      - Màn cửa gỗ  
**PHÚC LÊ**      - Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549  
Email: [leeexpressblinds@gmail.com](mailto:leeexpressblinds@gmail.com)  
3194 De La Cruz Blvd. #17  
Santa Clara, CA 95054

[www.leeexpressblinds.com](http://www.leeexpressblinds.com)

**MODERN DENTAL**  
**Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.**

- \* Trồng implant, nhổ răng.
- \* Nha khoa gia đình thẩm.
- \* Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122  
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107  
[www.moderdentalsanjose.com](http://www.moderdentalsanjose.com)



**TIỆM VÀNG**  
**NGỌC TRIỆU**  
**(N&T JEWELRY)**

**CHUYÊN**  
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ  
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K  
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

**ĐẶC BIỆT**

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platium theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130      Mở cửa  
San Jose, CA 95111      Thứ Hai đến Thứ Bảy  
Tel & Fax: (408) 225-9907      10AM - 6PM  
Nghỉ ngày Chúa Nhật

**PAUL TRUNG**  
**Insurance Services**

2021 The Alameda # 360  
San Jose, CA 95126

(408) 202-4561  
(888) 407-4703

Email: [paultrung.insurance@aol.com](mailto:paultrung.insurance@aol.com)

**Mong được giải đáp những thắc mắc của các bạn về Bảo Hiểm và Tài Chính.**

**40HRS**  
Staffing Services

Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121  
T: 408-4140158 F: 408-414-0159  
Email: [minh@40hrs.us](mailto:minh@40hrs.us)  
[www.40hrs.us](http://www.40hrs.us)

**PETER AUTO**  
**BODY & PAINT**



- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rơ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM  
Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112  
(408) 288-8398

**DARLING FISCHER**  
Garden Chapel

Xin gọi **VANNA TRẦN @**  
**(669).777.8779**  
hoặc **(408).998.2226**

- Phục vụ Tang Lễ cho mọi Tín Ngưỡng. An Táng hay Hoà Thiêu.
- Chuyên về Kế Hoạch Hậu Sự, Bảo Hiểm Du Lịch đem người qua đời về lại San Jose không tốn chi phí nào.
- Chuyển Quan Tài về Việt Nam.